

GUIA

**ETIQUETA
URBANA**

#TRENSURB

A TRENSURB

APRESENTA

DICAS

PARA TORNAR A SUA

VIAGEM

E DOS DE MAIS

PASSAGEIROS

AGRADÁVEL.

Este guia foi desenvolvido a partir de sugestões dos usuários que foram feitas através da Central de Atendimento ao Usuário Trensurb.

A campanha Etiqueta Urbana Trensurb, lançada em fevereiro de 2011, tem como finalidade mostrar dicas que vão facilitar o dia a dia dos usuários do trem, estimulando a boa educação e simpatia, tornando o deslocamento de todos mais agradável. Se cada um fizer sua parte, todos teremos um serviço mais ágil e eficaz para a comunidade.

Esta guía fue desarrollada a partir de sugerencias hechas por usuarios a través de Call Centers al Usuario Trensurb.

La campaña Etiqueta Urbana Trensurb, lanzada en febrero de 2011, tiene el objetivo de mostrar consejos que van a facilitar el día a día de los usuarios del tren, estimulando la buena educación y simpatía, tomando su traslado más agradable. Si cada uno hace su parte, tendremos un servicio más ágil y eficaz para la comunidad.

This guide was developed with the use of user suggestions made through Trensurb User's Call Center.

The Etiqueta Urbana Trensurb (Trensurb Urban Etiquette) campaign, launched in February, 2011, aims to provide tips that will ease the user's daily life, stimulating good manners and empathy, making everybody's displacement more pleasant. If each person collaborates, we will all have a more agile and efficient service for the community.

1) NÃO

OBSTRUA

AS PORTAS E

ACOMODE-SE

AO LONGO

>>>>> DOS CARROS.

NO OBSTRUYA LAS PUERTAS
Y ACOMÓDESE A LO LARGO
DE LOS VAGONES.

DO NOT OBSTRUCT DOORS
AND ACCOMMODATE YOURSELF
ALONG THE TRAIN CARS.



#2.

MANTENHA-SE **À DIREITA**

NAS ESCADAS E AO ENTRAR
E SAIR DOS TRENES.



MANTÉNGASE A LA DERECHA EN
LAS ESCALERAS AL ENTRAR
Y SALIR DE LOS TRENES.

MAINTAIN YOURSELF TO THE RIGHT
WHEN USING THE STAIRS AND TO
ENTER AND EXIT THE TRAINS.

//3.

EVITE

SENTAR-SE

NO CHÃO.



EVITE SENTARSE EN EL PISO.

AVOID SITTING ON THE FLOOR.

4.

USE O

**PEGA-
MÃO**

ADEQUADAMENTE



USAR AL PASAMANOS
ADECUADAMENTE.

USE HANDRAILS ADEQUATELY.

//5.

DEIXE LIVRE

AS ESCADAS PARA O FLUXO
DE IR E VIR.

DEJAR A LAS ESCALERAS LIBRES
PARA EL FLUJO DE PERSONAS.

LEAVE STAIRWAYS CLEAR IN
ORDER TO EASE PEOPLE FLOW.



6.

RESPEITE

OS **BANCOS**



RESPETE LOS ASIENTOS PREFERENCIALES.

RESPECT PREFERENTIAL SEATS.

PREFERENCIAIS.

7.  USE

FONES

DE OUVIDO

AO VIAJAR
ESCUTANDO MÚSICA.

USAR AURICULARES AL VIAJAR ESCUCHANDO MÚSICA.

USE HEADPHONES TO HEAR MUSIC WHILE ON TRAIN.



8. RETIRE DAS A MOCHILA COSTAS.

RETIRE LA MOCHILA
DE LA ESPALDA.

TAKE OFF YOUR
BACKPACK.



[9]

NÃO JOGUE
LIXO
PELAS
JANELAS
DO TREM.



NO TIRAR BASURA POR LAS
VENTANAS DEL TREN.

DO NOT THROW GARBAGE OUT
THE TRAIN'S WINDOWS.

10. AO LER,
NÃO INVADA
O ESPAÇO **ALHEIO.**

AL LEER, NO INVADIREL
ESPACIO AJENO.

WHEN READING, DO NOT
INVADE THE OTHER PERSON'S SPACE.



//INFORMAÇÕES

ÚTEIS:

INFORMACIONES ÚTILES • USEFUL INFORMATION

INFORMAÇÕES:

[51] 3363-8477

FALE CONOSCO:

ATENDIMENTO@TRENSURB.GOV.BR

TELEUSUÁRIO:

LIGAÇÃO GRATUITA NAS 17 ESTAÇÕES

CAIXA DE SUGESTÕES:

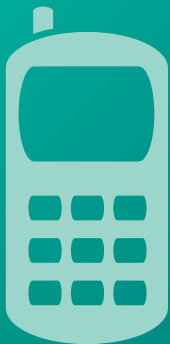
NAS 17 ESTAÇÕES

//**TRENSURB**
NA WEB:

WWW.TRENSURB.GOV.BR

WWW.TWITTER.COM/TRENSURB

WWW.FLICKR.COM/TRENSURB



SMS

8463-9863

**Este é o número para entrar em contato
com a Trensurb por SMS.**

O serviço está disponível 24 horas por dia
para receber denúncias sobre utilização
inadequada, comércio ilegal,
vandalismo e demais assuntos relativos
aos usuários do trem.



Cidades mais próximas, pessoas mais unidas.

Ministério das
Cidades

